

## TOPLU ÖDEME SÖZLEŞMESİ

### TARAFLAR:

**Madde 1-** İşbu Sözleşme,

.....  
adresinde mukim Türkiye Garanti Bankası A.Ş.  
..... Şubesi ile ile  
“.....”  
.....” adresinde mukim  
.....  
arasında akdedilmiştir.

### TANIMLAR:

**Madde 2-** İşbu Toplu Ödeme Sözleşmesi metni içerisinde;

- a) Türkiye Garanti Bankası A.Ş. kısaca “BANKA”,  
b).....kısaca  
“MÜŞTERİ”,  
c) BANKA ve MÜŞTERİ birlikte kısaca “TARAFLAR”,  
d) İşbu Toplu Ödeme Sözleşmesi kısaca “SÖZLEŞME”  
olarak adlandırılmıştır.

### SÖZLEŞME’NİN AMAÇ VE KAPSAMI:

**Madde 3-** İşbu Sözleşme;

MÜŞTERİ’nin havale, virman ve EFT şeklinde yapacağı ödemelere ait bilgilerin elektronik ortamda BANKA’ya aktarılması ve söz konusu bilgilere istinaden ilgili ödemelerin MÜŞTERİ hesaplarından alacaklı banka hesaplarına transfer edilmesinin esaslarının tespiti,

TARAFLAR’ın karşılıklı hak ve yükümlülüklerinin tespiti ile işbu Sözleşme’nin tatbik ve tefsirinden doğacak uyuşmazlıkların çözüm yollarının gösterilmesi amacıyla akdedilmiştir.

Bu kapsamda MÜŞTERİ BANKA’yı, TARAFLAR’ca mutabık kalınan dosya formatı ve içerikte göndereceği elektronik ödeme bilgilerine istinaden, BANKA’daki hesaplarından ilgili hesaplara havale, virman ve EFT yapma konusunda yetkili kıldığını beyan ve taahhüt eder.

### ÖDEME BİLGİLERİ:

**Madde 4-** MÜŞTERİ tarafından BANKA’ya gönderilecek elektronik ödeme dosyası içerisindeki ödeme bilgileri; MÜŞTERİ banka hesabı, alacaklı banka hesap numaraları veya IBAN’ları, alacaklı hesap sahiplerine ait TCKN/VKN’ler, ödeme vade tarihleri ve ödeme tutarlarını içerecek şekilde düzenlenecektir. TARAFLARIN mutabık kalması durumunda ödeme bilgilerinde referans veya sıra numarası gibi ek bilgiler yer alabilecektir.

## BULK PAYMENTS AGREEMENT

### PARTIES:

**Article 1 –** This Agreement has been executed by and between Türkiye Garanti Bankası A.Ş. .... Branch at the address of

....., and  
....., having its registered  
offices at the address of  
“.....”

### DEFINITIONS:

**Article 2 –** In the context of this Bulk Payments Agreement:

- a) Türkiye Garanti Bankası A.Ş. Head Offices shall hereinafter be shortly referred to as the “BANK”, and  
b)..... shall hereinafter be shortly referred to as the “CLIENT”, and  
c) BANK and the CLIENT shall hereinafter be collectively referred to as the “PARTIES”, and  
d) this Bulk Payments Agreement shall hereinafter be shortly referred to as the “AGREEMENT”.

### PURPOSE AND SCOPE OF AGREEMENT:

**Article 3 –** This Agreement has been entered into within the purpose:

To determine the principles of electronic transfer of the information relating to the payments to be effected by the CLIENT via remittance, interaccount transfer and EFT to the BANK, and of transfer and crediting of the relevant payments from the CLIENT’s accounts to the creditor bank accounts in reliance upon the said information; and  
To determine the mutual rights and obligations of the PARTIES and to show the ways of resolution of all and any disputes that may arise out of implementation and interpretation of this Agreement.

Accordingly, the CLIENT hereby declares and undertakes to authorize the BANK to effect remittance, interaccount transfer and EFT from the CLIENT’s accounts held in the BANK to the relevant accounts in reliance upon the electronic payment information to be sent and provided by the CLIENT to the BANK in the file format and contents agreed upon by and between the Parties.

### PAYMENT INFORMATION:

**Article 4 –** Payment information in the electronic payment file to be sent by the Customer to the Bank will be arranged so as to contain the Customer’s bank account, numbers or IBANs of bank accounts to be credited, and if any, Turkish Republic Identity Numbers/Tax Identity Numbers of holders of accounts to be credited, and payment amounts. If agreed upon so by the Parties, such additional information as reference or item numbers may also be included in payment information.

MÜŞTERİ, ödeme bilgilerini en geç ödemenin yapılacağı gün saat 14:30'a kadar BANKA'ya iletmeyi kabul ve taahhüt eder. Banka'nın ödeme taahhüdü, ödemenin yapılacağı gün saat 12:00'den sonra başlayacaktır.

MÜŞTERİ, ödeme bilgilerine konu tutarları, BANKA nezdindeki hesaplarında hazır bulundurmakla yükümlü olup aksi durumda BANKA herhangi bir ödeme yapmakla sorumlu tutulamaz.

#### **BANKA'NIN MÜKELLEFİYETLERİ :**

##### **Madde 5-**

**5.1** BANKA, MÜŞTERİ tarafından, TARAFLAR'ca varılacak mutabakata uygun olarak iletilecek elektronik dosyadaki ödeme bilgilerine istinaden MÜŞTERİ hesaplarından, alacaklı hesaplara havale, virman ve EFT yapacaktır.

Ödeme bilgilerinde yer alan tüm bilgilerin (ödemenin yapılacağı MÜŞTERİ hesabı, ilgili alacaklı hesap numaraları ve/veya IBAN'lar, alacaklı hesap sahiplerine ait TCKN/VKN'ler, ödeme vade tarihleri ve ödeme tutarları...) doğru olmasından MÜŞTERİ sorumludur.

**5.2.** BANKA, MÜŞTERİ tarafından iletilecek elektronik ödeme dosyasındaki kayıtlarda hata veya eksikliklerin bulunması durumunda MÜŞTERİ'yi bilgilendirecektir.

Bu gibi bir durumda BANKA, MÜŞTERİ'nin tercihinin uygun olarak, sadece hatasız kayıtların ödemesini yapacak veya MÜŞTERİ'nin ödeme bilgilerinin tamamını düzeltilmesi sonrasında ilgili toplu ödeme dosyasını bir bütün olarak işleme alacaktır. Toplu ödemelerin hangi yöntem izlenerek gerçekleştirileceği ayrıca belirlenecektir.

**5.3.** BANKA, havale ve virman işlemlerinde MÜŞTERİ tarafından BANKA'ya iletilen ödeme bilgilerindeki alacaklı hesap sahiplerine ait TCKN/VKN bilgileri ile BANKA sisteminde mevcut olan söz konusu alacaklı hesaplara ait TCKN/VKN bilgilerinin aynılığını kontrol edecektir. Bu yöntemle TCKN/VKN bilgilerinin aynılığı teyit edilemeyen işlemler yapılmayacaktır.

EFT işlemlerinde ise BANKA sadece ödeme bilgileri içindeki alıcı TCKN/VKN'leri ile IBAN'ların doğru numerik haneye ve formata sahip olup olmadığını kontrol edecek, bir eksiklik veya hata bulunması durumunda söz konusu ödemeler işleme alınmayacaktır.

BANKA, hiçbir şekilde alacaklı isim veya ünvanlarına istinaden bir kontrol yapmayacaktır.

**5.4.** Toplu Ödeme İşlemlerinde üç farklı onay yapısı uygulanmaktadır.

The CLIENT hereby agrees and undertakes to provide the BANK with the payment information by no later than 02:30 pm at the payment due date. The BANK's payment commitment will start after 00:00 pm at the payment date.

The CLIENT is under obligation to make available the payment amounts in his accounts in the BANK, or otherwise, the BANK may in no event be held liable to make any payment therefor.

#### **OBLIGATIONS OF THE BANK:**

##### **Article 5 –**

**5.1** The BANK will effect remittance, interaccount transfer and EFT from the CLIENT's accounts to the creditor accounts to be credited in reliance upon the payment information contained in the electronic file to be sent in accordance with the mutual agreement of the Parties.

It is the responsibility of the Customer to make sure that all information included among the payment information (the Customer's account to which payment will be done, numbers and/or IBANs of bank accounts to be credited, and if any, Turkish Republic Identity Numbers/Tax Identity Numbers of holders of accounts to be credited, and payment amounts...) are true and accurate.

**5.2.** In the case of detection of errors or deficiencies in the electronic payment file to be sent by the Customer to the Bank, the Bank will inform the Customer.

Thereupon, depending on the preference of the CLIENT, the BANK will either make payments in reliance upon only accurate and correct records or process the Bulk Payments file as a whole after correction of all of the payment information by the CLIENT. The method to be followed will be determined by the preference of the CLIENT.

**5.3.** In remittance and interaccount transfer transactions, Turkish Republic Identity Numbers/Tax Identity Numbers of holders of accounts to be credited, as shown in the payment information given by the Customer to the Bank, will be compared by the Bank to Turkish Republic Identity Numbers/Tax Identity Numbers of holders of such accounts to be credited, as existing in the Bank system, if any. In the case of lack of Turkish Republic Identity Numbers/Tax Identity Numbers, as it is not possible to compare such information with the Bank system, the Bank will, without making any control, affect the payment to the account or IBAN numbers given by the Customer.

In EFT transactions, the Bank will only check whether Turkish Republic Identity Numbers/Tax Identity Numbers and IBANs contained in the payment information have the correct number of numerical digits and format or not, and if any deficiency or error is detected, such payments will not be processed.

The BANK will in no event affect any control or supervision pertaining to names or titles of the owners of creditor bank accounts.

**5.4.** The Bulk Payments Transactions have three different structures of approval:

Aşağıda detayları aktarılan her üç yöntemde de MÜŞTERİ, TARAFLAR'ca varılacak mutabakata uygun olarak oluşturulacak elektronik ödeme dosyasını BANKA'ya iletilecek ve BANKA 5.2 ve 5.3 maddelerinde açıklanan prosedür ve kontrolleri uygulayacaktır.

**a-Garanti Bankası İnternet Şubesinde MÜŞTERİ Onaylı Toplu Ödeme**

Ödemeler, ödeme bilgilerinin BANKA sistemine yüklenmesini takiben MÜŞTERİ'nin Garanti Bankası Tüzel İnternet Şubesi'nde yapacağı kontrol ve vereceği onay ile gerçekleştirilecektir. Bu yapının seçilmesi halinde MÜŞTERİ, gerekli belge ve dökümanları doldurup imzalayacaktır.

**b-Onaysız Toplu Ödeme**

Ödeme işlemleri, ödeme bilgilerinin BANKA sistemine yüklenmesi sonrasında MÜŞTERİ'nin göndereceği bir talimata ve/veya herhangi bir onay işlemine gerek duyulmaksızın gerçekleştirilecektir.

**c-Şube Onaylı Toplu Ödeme Yapısı**

BANKA, elektronik ödeme dosya içinde yer alan ödeme bilgileri ile MÜŞTERİ tarafından BANKA'ya iletilen yetkili kişilerce imzalanmış yazılı talimatta yer alan ödeme bilgilerinin sadece toplam adet ve toplam tutarını kontrol edecek, söz konusu bilgilerin birebir tutması halinde ödemeleri gerçekleştirecektir. Şube Onaylı Toplu Ödeme yapısında BANKA'nın sorumluluğu, MÜŞTERİ tarafından iletilen ödeme dosyası ile yazılı MÜŞTERİ talimatındaki toplam adet ve tutar kontrolü yapmaktan ibaret olup BANKA'nın, işlemlerin tek tek mutabakatı ile ilgili herhangi bir sorumluluğu bulunmayacaktır.

**BANKA'nın SORUMLU OLMADIĞI HALLER**

**Madde 6**

**6.1.** MÜŞTERİ, Kendi hesabına yasal merciler tarafından haciz, tedbir gibi bir takyidat konulması sebebiyle BANKA'ca hizmetin gerçekleştirilememesinden,

MÜŞTERİ tarafından bildirilecek ödeme tutarlarındaki hatalar veya Banka'nın kusur ve ihmali dışında oluşabilecek sorunlardan ötürü eksik, fazla, mükerrer ödeme yapılmasından ve/veya ödemelerin yapılamamasından, MÜŞTERİ tarafından verilen bilgilerde hesap numarası ve hesap sahibinin adının eşleşmemesine rağmen yapılacak hatalı gönderimlerden

BANKA'nın gerek MÜŞTERİ'ye gerekse hesabına para aktarılacak 3. kişiye karşı hiçbir sorumluluğu olmadığını, gerek kendisi gerekse 3. kişi tarafından BANKA'ya bu nedenle herhangi bir talep veya itiraz yöneltilemeyeceğini,

In all of these three methods as detailed hereinbelow, the CLIENT will provide the BANK with an electronic payment file that will be created in accordance with the mutual agreement of the Parties hereto, and the BANK will apply the procedures and checks referred to in articles 5.2 and 5.3 hereinabove.

**a – Bulk Payments Approved by the CLIENT from Garanti Bank Internet Banking Branch:**

Payments will be executed upon a control and an approval to be given by the CLIENT via Garanti Bank Corporate İnternet Banking Branch following uploading of the payment information in the BANK's system. If this structure is chosen, the CLIENT will fill in and sign the relevant documents.

**b – Unapproved Bulk Payments:**

Payments will be executed without any instruction and/or approval of the CLIENT following uploading of the payment information in the BANK's system.

**c – Branch-Approved Bulk Payments:**

The BANK will match and check only total number and total amount of the payment information contained in the electronic payment file in comparison to the payment information contained in the written instruction signed by duly authorized officers and delivered by the CLIENT to the BANK, and will execute the payments only if and to the extent such information exactly match each other. In the Branch-Approved Bulk Payments structure, the BANK's liability is limited by checking only total number and total amount of the payment information contained in the payment file submitted by the CLIENT in comparison to the corresponding information in the written instruction of the CLIENT, and accordingly, the BANK cannot be held liable for individual reconciliation of the transactions.

**THE CIRCUMSTANCES THAT THE BANK WILL NOT BE HELD LIABLE:**

**Article 6**

**6.1.** The CLIENT hereby accepts, declares and undertakes that the BANK will not be held liable towards either the CLIENT or the third party whose account is to be credited hereunder:

due to failure of the BANK in provision of the service because of an encumbrance such as sequestration and injunction that may be established by legal authorities on the CLIENT's account; or

due to short payment, over-payment or double payment and/or failure in payments hereunder because of faults in the payment amounts to be declared by the CLIENT or because of other problems except for the BANK's own faults or negligence; or

due to wrong transfers affected in spite of mismatch between account number and account holder name contained in the information provided by the CLIENT,

3. kişinin bu gibi durumlarda ortaya çıkabilecek taleplerine kendisinin muhatap olacağını, bu nedenle BANKA'nın herhangi bir ödeme yapmak durumunda kalması halinde ise söz konusu tutarı BANKA'nın ilk talebinde nakden ve def'aten ödeyeceğini, ödemenin gecikmesi halinde, gecikilen günlere ait işleyecek kanuni faizin de ödenecek tutara ekleneceğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

**6.2.** BANKA'nın, işbu sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini, işçi hareketleri, ambargolar, hükümet ve kamu kuruluşlarının kararları, doğal felaketler, yangın, deprem, sel, salgın ve bunlarla sınırlı olmaksızın BANKA'nın kontrolü dışındaki olaylar nedeniyle yerine getirememesi veya yerine getirmesinin gecikmesinde BANKA'nın sorumluluğu söz konusu olmayacaktır.

#### **UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ:**

**Madde 7-** İşbu Sözleşme'den doğan her türlü anlaşmazlığın çözümünde, İstanbul (Merkez) Mahkeme ve İcra Daireleri yetkilidir. İşbu yetki sözleşmesi, Hukuk Muhakemeleri Kanunu'na göre yetkili olan diğer mahkemelerin yetkilerini ortadan kaldırmaz.

#### **TEBLİGAT ADRESLERİ:**

**Madde 8-** Taraflar işbu Sözleşme'nin 1. maddesinde yer alan adresleri tebligat adresi olarak kabul ederler ve Taraflar'dan herhangi birisinin yazılı olarak diğer tarafa adres değişikliğini bildirmemesi halinde bu adreslere yapılan tebligatlar geçerli sayılır.

#### **YÜRÜRLÜK VE SÜRE:**

**Madde 9-** İşbu Sözleşme imza tarihinden itibaren 1 yıl süre ile mer'i ve muteberdir. Sözleşmenin sona ermesinden bir ay önce Taraflar'dan herhangi birisi tarafından yazılı olarak fesih bildiriminde bulunulmadığı takdirde Sözleşme aynı şartlarla otomatik olarak 1 er yıl süre ile uzatılmış sayılır.

Taraflardan her biri 15 gün öncesinde yapacakları bildirim ile Sözleşme'yi sona erdirebileceklerdir. Fesih anından itibaren BANKA, kendisine ulaşan veya daha önce ulaşmış bulunan ödeme talimatlarını yerine getirmekle yükümlü değildir.

#### **İMZA :**

Madde 10- İşbu Sözleşme ...../...../..... tarihinde iki nüsha olarak huzurda kabul ve yetkililerce imzalanmıştır. Türkçe ve İngilizce versiyonları arasında uyumsuzluk çıkması durumunda Türkçe versiyon geçerli olacaktır.

**T. GARANTİ BANKASI A.Ş..... Şubesi**

and also that neither the CLIENT nor third parties will have any right of claim or objection to the BANK in connection therewith, and that the CLIENT will be the acceptor of all kinds of claims of third parties in connection therewith , and that if the BANK is forced or obliged to make any payment therefor, the CLIENT will reimburse such payment to the BANK in cash and at once upon its first demand, and that if the reimbursement is delayed, the legal interests to be accrued for the period of delay will also be added to the amount of payment.

**6.2.** The BANK will not either be held liable for its failure or delay in performance of its obligations arising out of this Agreement due to events beyond the control of the BANK, including, but not limited to, labor disturbances, embargoes, decisions or actions of governments and other public entities, natural disasters, fire, earthquake, flood and epidemic diseases.

#### **RESOLUTION OF DISPUTES:**

**Article 7 –** İstanbul (Central) Courts and Execution Offices shall have jurisdiction in resolution of all kinds of disputes that may arise out of or in connection with this Agreement; provided, however, that this jurisdiction clause does not prejudice to the jurisdiction of other competent courts appointed pursuant to the Civil Law Procedures Code.

#### **NOTICE ADDRESSES:**

**Article 8 –** The Parties hereby designate their addresses given in article 1 of this Agreement as their notice addresses, and unless a change of address is duly notified in writing by the relevant Party to the other Party, all kinds of notices and correspondences sent to such address of the recipient will be deemed to have been validly and duly served on that Party.

#### **EFFECTIVE DATE AND TERM:**

**Article 9 –** This Agreement is valid and effective for a term of 1 year following the date of signature. Unless either Party sends a written notice of termination to the other Party no later than one month prior to the end of the term of this Agreement, the Agreement will be deemed to have been renewed and extended automatically by 1 year more under the same terms and conditions.

Either Party may terminate this Agreement by sending a notice to the other Party no later than 15 days in advance. As of the date of termination, the BANK will not be under obligation to execute the payment instructions send to the BANK or previously received by the BANK hereunder.

#### **SIGNATURE:**

**Article 10 –** This Agreement has been accepted and signed by the duly authorized officers of both Parties in two copies on .....

In case of any contradiction between the English and Turkish versions, the Turkish version shall prevail

**T. GARANTİ BANKASI A.Ş.  
.....Branch**

EK-1

**TOPLU ÖDEME SÖZLEŞMESİ  
ÜCRET BİLGİLENDİRME FORMU**  
(*BULK PAYMENTS AGREEMENT  
FEE INFORMATION FORM*)

**MÜŞTERİ NUMARASI :**  
(*CUSTOMER NUMBER*)  
**ADI-SOYADI :**  
(*NAME-SURNAME*)

Bu form, Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası ("TCMB") tarafından Resmi Gazete' de yayınlanan 2020/4 sayılı Bankalarca Ticari Müşterilerden Alınabilecek Ücretlere İlişkin Usul Ve Esaslar Hakkında Tebliğ ("Tebliğ") gereği, Toplu Ödeme Sözleşmesi yürürlükte olduğu sürece Toplu Ödeme Sözleşmesi tahtında verilecek hizmet ve ürünler nedeniyle tahsil edilecek ücretler hakkında tarafınızı bilgilendirmek amacıyla düzenlenmiştir.  
(*This form has been issued to inform you about the fees to be collected due to the services and products to be provided under the BULK PAYMENTS AGREEMENT as long as the BULK PAYMENT is in force in accordance with Communiqué No. 2020/4 on Procedures and Principles Regarding the Fees That Banks Can Charge Their Commercial Clients ("Communiqué") published in the Official Gazette by the Central Bank of the Republic of Turkey ("CBRT").*)

**ÜRÜN / HİZMET ADI : TOPLU HAVALE/EFT**  
(*NAME of PRODUCT / SERVICE: BULK PAYMENT*)

ÜCRETİN ADI ( <i>Name of FEE</i> )	ÜCRETİN TANIMI ( <i>Definition of Fee</i> )	İŞLEM KANALI ( <i>Transaction Channel</i> )	ÜCRET TUTARI				TAHSİLAT PERİYODU ( <i>Collection Period</i> )
			Masraf ( <i>Cost</i> ) (TL)	Oran ( <i>Ratio</i> )	Min. Tutar ( <i>Min. Amount</i> )	Max. Tutar ( <i>Max. Amount</i> )	
Toplu Havale (4.300 TL (veya muadili işlem) ve altı) ( <i>Book Transfer (4.300 TRY or equivalent transaction and below)</i> )	Müşterinin hesabından, Hesabının bulunduğu bankadaki başka bir hesaba/hesaplara toplu olarak TL ve yabancı para gönderme işleminden alınan ücrettir. ( <i>It is the fee charged for TRY and FCY transfer from the account of customer to another account/accounts at same the bank.</i> )	Şube ( <i>Branch</i> )	2,11	-	-	-	İşlem Bazında
Toplu Havale (4.300,01 TL – 211.100 TL (veya muadili işlem)) ( <i>Book Transfer (4.300,01 TRY – 211.100 TRY or equivalent transaction)</i> )		Şube ( <i>Branch</i> )	4,22	-	-	-	İşlem Bazında

Toplu Havale (211.100,01 TL üstü (veya muadili işlem) (Book Transfer over 211.000,01 TRY or equivalent transaction)		Şube (Branch)	8,67	-	-	-	İşlem Bazında
Toplu EFT (4.300TL ve altı) (4.300 TRY and below)	Müşterinin hesabından, hesabının bulunduğu banka dışındaki bir hesaba/hesaplara toplu olarak TL para göndermesinden alınan ücrettir. (It is the fee charged for TRY transfer from the account of customer to account/accounts at another bank.)	Şube (Branch)	4,22	-	-	-	İşlem Bazında
Toplu EFT (4.300,01 TL – 211.100 TL) (EFT (4.300,01 TL – 211.100 TL))		Şube (Branch)	8,44	-	-	-	İşlem Bazında
Toplu EFT (211.000,01 TL üstü) (EFT over 211.000,01 TRY)		Şube (Branch)	17,39	-	-	-	İşlem Bazında

#### ÜCRETLERİN GEÇERLİLİK SÜRESİ VE DEĞİŞİKLİK BİLDİRİMLERİ:

##### (VALIDITY PERIOD of FEES AND NOTICES of CHANGE):

-Banka, TCMB'nin bankalara belirleme serbestisi tanıdığı ücretlerde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

(The Bank reserves the right to change the fees that the CBRT gives the banks the freedom to determine.)

-Yukarıda belirtilen ücretlerde artış yapılabilmesi için en az iki iş günü önceden yazılı olarak, kalıcı veri saklayıcısı veya kaydı tutulan telefon vasıtasıyla Müşteri'ye bildirim yapılacaktır. İlgili mevzuat ile farklı bir bildirim süresi öngörülmüş durumlar saklıdır.

(In order to be able to increase the above-mentioned fees, the Customer shall be notified in writing at least two business days in advance, via a permanent data keeper or a registered phone. The situations in which a different notification period is determined/specified based on the relevant legislation are reserved.)

Banka'nın, kampanya ve benzeri nedenlerle geçici süreyle indirim yapması halinde indirim süresi önceden müşteriye bildirilmiş olmak kaydıyla, ücretlerin önceki seviyesine artırılmasına ilişkin olarak Banka'nın bildirim zorunluluğu bulunmamaktadır.

In the event that the Bank temporarily discounts for campaigns and similar reasons, the Bank is not obliged to notify regarding the increase of the fees to the previous level, provided that the discount period is notified to the customer in advance.)

-Belirli bir süre boyunca aynı ücretin uygulanacağı standart nitelikteki ürün ve hizmetler karşılığında alınacak ücretler için bilgilendirmenin yalnızca ilk ürün ve hizmetin sunulmasından önce yapılması yeterli olup, bu süre içerisinde ürün ve hizmetlerin sunulmasından önce ayrıca bildirimde bulunma şartı aranmaz.

(It is sufficient to inform about the fees to be charged for the standard products and services to which the same fee shall be applied for a certain period of time, only before the product and service is offered for the first time and there is no requirement for additional notification before the delivery of the products and services within this period of time.)

-Ürün veya hizmetin kullanımıyla ilgili ücret değişikliğine itiraz edilmesi ve kabul edilmemesi durumunda Banka'nın, hizmeti vermeyi durdurma hakkı vardır.

(The Bank has the right to cease providing the service if the customer raises an objection against the change in fee related to the use of the product or service and such objection is not accepted.)

-Müşteri onayına istinaden yapılan bildirimler ile ürün/hizmet nedeniyle üçüncü kişilere ödenmek durumunda kalınan tutarlar için Müşteri'den üçüncü kişilere ödenen kadar ücret, bu işlem Banka bünyesinde gerçekleşir ise Müşteri'den makul ücret alınabilecektir.

(For the amounts the bank is obliged to pay to the third parties for the notifications and product/service made upon customer consent, fee will be collected from the customer in the amount paid to the third parties and if this transaction is provided within the bank, a reasonable fee can be charged by the bank.)

**DEVLETE ÖDENEN VERGİ VE FONLAR:  
(TAX AND FUNDS PAID TO THE GOVERNMENT):**

Bu formda aksi belirtilmediği sürece tüm tutarlar BSMV hariçtir. BSMV doğuran tüm ücret tutarlarından doğan BSMV ler Müşteriye ayrıca yansıtılacaktır.

(Unless otherwise stated in this form, all amounts are excluded from BITT. BITTs arising out of all fee amounts generating BITT shall also be charged to the Customer.)

**TAHSİLAT ŞEKLİ:**

Tahsilat, ürün ve hizmet tipine göre, nakden veya hesaben veya Müşteri talebine bağlı olarak kredi kartı hesabına borç kaydedilmek veya kredili mevduat hesabının limitinden tahsil edilmek suretiyle yapılır. Müşteri, Banka'nın tüm şubelerinde bulunan adına veya hesabına gelmiş nakit, alacak ile her türlü hesaplar, her türlü kıymetli evrak, altın, gümüş ve benzeri madenler ve borsa ve/veya piyasa değeri olan her türlü emtia ve menkulleri, her çeşit mal varlığı değerlerinin ve bunların paraya çevrilmesi/tahsili halinde elde edilecek tutarların Banka'nın ücret ve komisyon alacaklarının tahsili için Banka'ya rehinli bulunduğunu ve bunlar üzerinde takas mahsup hakkını kullanabileceğini kabul eder.

(The collection is made by either in cash or on account or from the limit of the overdraft account, depending on the type of product and service. The customer accepts that the cash deposited to his/her name or account, the receivables, all kinds of accounts, all kinds of negotiable instruments, gold, silver and other precious metals and other commodities and chattels having an exchange and/or market value, and all properties of every kind and as well as the amounts delivered in the event of realization/collection of such items, at all branches of the bank are hereby pledged in favor of the Bank for the collection of fee and commission receivables; and the Bank has the right to use its right to set off or deduct on these.)

İşbu Ücret Bilgilendirme Formu, Toplu Ödeme Sözleşmesi'nin eki ve ayrılmaz parçası olup, yukarıda belirtilen ücretlere ilişkin tüm bilgiler [www.garantibbva.com.tr](http://www.garantibbva.com.tr) adresinde ayrıca yayınlanmaktadır. İlan edilen bilgilerde değişiklik olması halinde internet sitesindeki bilgiler de güncellenmektedir.

(This Fee Information Form is an annex and integral part of the Account Access Authorization Form, all information regarding the above-mentioned fees are also published on the website [www.garantibbva.com.tr](http://www.garantibbva.com.tr). If there is a change in the announced information, the information on the website is also updated.)

Ücret Bilgilendirme Formu'nun bir nüshası inceleyebilmeniz ve bilgilendirilmeniz amacıyla tarafınıza teslim edilmiştir.

(A copy of the Fee Information Form has been delivered to me for my review and information.)

**GERÇEK KİŞİ MÜŞTERİ / TÜZEL KİŞİ MÜŞTERİ**

(REAL PERSON CUSTOMER / LEGAL PERSON CUSTOMER)

**ADI SOYADI / UNVANI :**

(NAME SURNAME / TITLE)

**TCKN / YKN / VKN :**

(TRID / FID / TID)

**TARİH :**

(DATE)

**MÜŞTERİ İMZASI**

CUSTOMER SIGNATURE